



# ★重慶播音撮要

◎中法兩國不久將恢復邦交，及交換使節。中國與捷克同意改升公使為大使後，捷克首任大使不久將向蔣主席呈遞國書。

◎國立中央大學、交通大學、岷江大學等校長與教職員，昨日致電蔣主席，保證擁護蔣主席領導，並請中央大加獎勵。

◎華軍克復桂林以北九十里之新寧，倭賊向東安敗退。

◎湘桂鐵路與安之西十式車處，我軍一校向與安西南拾二里進擊，頗有新獲，現已進至距桂林之北廿一里地域。

◎西江前線戰事，仍在桂平南附近進行中，張發奎是日宣言，謂桂林防務已告完成，足以抵禦倭寇由三個月至一年。

◎華南美國第十四空軍，於廿二廿三兩日，集中轟炸桂平區，斃倭賊壹千三百人。

◎華軍克復福建閩江之長樂，并克復福州西北郊外高崗三重要據點。

## 本報抗戰電訊

### △海空大戰倭賊慘敗

統一社廿六日電，美海軍在菲律賓海擊敗倭艦隊，昨羅斯福總統特招待記者將勝利消息宣布，謂在該區之倭艦隊，被美艦隊擊毀受重創，是次海軍大捷之詳情，現時尚未收集齊全，惟截至目下，已實知擊沉倭巨型航空母艦一艘，又擊傷敵主力戰鬥艦五艘，及航空母艦兩艘，敵方之損失，僅為美海軍在是次大戰勝利中一部分之收穫耳。而美海軍僅有壹萬噸之輕型航空母艦一艘，及魚雷快艇數艘沉沒，母艦及驅逐艦數艘受傷，美國航空母艦之飛機，有因其母艦受傷或沉沒，致不能飛回其母艦者，轉向甲地島半完成之大古笠賓及杜勒兩飛機場降落，在大古笠賓機場降落之美機共有七拾餘架，敵艦分兩隊入里提海灣，美第七艦隊及澳洲戰艦一分隊，分隊應戰，結果將兩隊敵艦全部傷沉，美第三艦隊，則在臺灣以南，與敵主力艦接觸，美海軍總司令項氏謂，是次南下參加海戰之倭艦，差不多包含日本全部軍艦，華盛頓高級海軍人員觀察，美海軍是次大勝，可使菲律賓戰務提早結束云。

### △倭寇海軍慘受重創

△傷沉實數廿六艘  
△珍珠港—據密爾斯司令與麥卡度將軍雙方發出佈告，美海軍在菲律賓海面分頭混戰，相持四晝夜，倭寇雖進向所未見之巨大艦隊，惟結果慘遭空前未有之大潰敗，截至現在止，倭方傷沉戰艦廿六艘，計開確實沉沒者母艦兩艘，戰鬥艦一艘，巡洋艦五艘，或沉者母艦一艘，戰鬥艦兩艘，受傷者戰鬥艦七艘，巡洋艦四艘，驅逐艦四艘，此次倭艦之損失，失去其海軍大部分母艦，戰鬥艦，與巡洋艦，可算為有史以來海戰之最大者，雙方調集兵力包含海陸飛機，潛艇，戰艦，上由無畏艦，下至巡邏快艇，無不應有盡有，據麥卡度將軍言，倭海軍經過此次之粉碎潰敗，其力量將漸形減縮，在進攻日本本部途徑上已除去壹大障礙，太平洋戰事或因此可減短數月，美方經已宣布損失，為小型母艦兩艘，巡邏艇數艘，受傷艦數未見宣布云。

### △援菲島之倭艦實力

△珍珠港—合衆社訊，倭海軍艦隊發動反攻，開始於昨星期日，當時美航空母艦巡邏偵察於菲律賓海面，在里提島之西，發覺有倭艦兩隊，徐徐由西望東駛來，第一隊隊已深入西北安海峽，第二隊仍在橫濱蘇魯海中，其目的顯然欲夾攻里提，發砲轟擊陸上之軍，第一隊隊倭海軍包含巡洋艦十艘，戰鬥艦四艘，驅逐艦十三艘，第三隊包含戰鬥艦兩艘，巡洋艦四艘，驅逐艦四艘，美軍據報後，當即遣派母艦飛機大隊，連綿分批襲擊，倭艦均有損傷，其戰鬥艦壹艘及巡洋艦被水雷轟中，損傷甚重。

倭寇狡猾，以為美第三艦隊集中力量於西比安海及蘇魯海倭艦隊，不暇顧別方，因此再由台灣調動第三艦隊戰艦，趕速南下，企圖由後包抄進擊，此隊海軍包含最低限度有母艦三艘，美飛機分隊截擊，開首即擊沉敵巨型航空母艦一艘，并重傷兩艘。

### △超型機炸九州機廠

△華盛頓—美國軍政部宣佈，美超型堡壘轟炸機昨日由中國基地起飛，遠襲日本九州島，向大村之飛機配合廠及飛機修理廠，大肆投彈，結果甚佳，美機壹架失蹤，查大村飛機廠是位於大村灣，離長崎東北拾二里，附近并設有大村海軍航空站，據東京播音稱，參加是次襲擊者，有超型機約壹百架。

### △須擊潰四百萬倭軍

△紐約—美國軍政部長長必打氏宣佈，聯軍欲求太平洋勝利，必須準備軍力足以擊潰日本四百萬陸軍，然後可，將來戰事告終，國家無需於軍士時，政府必不將士兵保留，必於最早期間，解散行伍，將軍士遣回原籍。

### △項氏談菲島海戰

△華盛頓—美國日海軍艦隊總司令項氏昨日宣佈，美海軍在菲律賓海面大會戰，日本戰艦幾乎全部出動，據云，戰事進行消息雖屬零碎，但彼對於最後結果，殊不關懷，敵方連來戰艦三隊，已有一隊折回，倭寇顯然不喜麥卡度將軍向里提島登陸，因此調兵阻攔，戰事進行詳情，因為安全問題未便即時發表，照形勢來看，在太平洋海軍似有一部十分著急，亟欲衝過菲律賓海面，駛回較近日本本部海面。

### △倭派船接收救濟物

△華盛頓—美國國務卿次長史迪尼昨日宣佈，日本政府決定於本月廿八日派遣郵船壹艘，至我國東海濱省海參崴之東六十里登岸，轉載聯盟國寄送救濟物品返日本分發被囚之聯盟軍兵與平民，史氏又謂由海參崴運至海濱，等候倭船轉載之包裹已有壹千五百噸，如能趕及，寄交留日戰俘之書信亦將付船載赴日云。

### △國共軍隊衝突續訊

△重慶—政府發言人昨日宣佈，中央軍於八月九日在華北與共產軍衝突四次，共產軍於八月下旬及九月初八日，拾零日及廿零日，在山西與陝西邊界鐵路兩端，進攻閻錫山軍隊，因軍之第六十師及第七十二師，因軍寡不敵，迫要後退，衝突之起因，由於閻錫山在外國記者席上發表有不利於共黨言論。

◎謝啟  
啟者：日昨家嚴壽辰，蒙各親友，踴門祝賀，賜贈隆儀，感激之餘，謹藉杯盤，以酬萬一，然魯酒微薄，不成敬意，故特登數言，重申謝悃。周錦泗 錦超 錦輝同敬啟

◎承頂生意聲明  
啟者：喜士定街東四百號門牌之洗熨生意原係由李所業今他志圖別業願將該全盤生意業生用具項與朱碧容承頂承受於十月廿八日上午十一點在何亞基事務所交易清楚倘有生意與中西人士有數目未清者請依期到去理妥一俟交易之後概與承頂人無涉特此聲明以免後論  
朱碧容謹啟

◎潘金啟事  
潘金少年承授祖傳跌打刀傷醫骨長于經驗國人莫不信而用之兼教練國術喜士定優界會館  
門牌六百八十三號  
十月廿日起至明年五月一號止

◎哀謝  
先兄諱金潤字燕康方公府君痛於民國三十三年十月十四號晨不幸因病逝世積閱享壽六十有二歲經於同月念壹日(星期六)午后三時半在(暗市黨)長生所舉行出殯歸土禮叨蒙  
宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈誄詞及親臨執紼素車隨行高誼隆情殞存均感哀此鳴謝  
功服弟卓康金誠拭淚稽首  
茲將厚惠列后 恕不稱呼  
本埠湖源總堂素車 城埠湖源分堂 誄詞 城埠湖源 鳳廷 澤生 奉慈 誄詞 子倫 奕通 宜現 妙水 全花園素車 本埠方文瀾 雷健兒 雷夢熊 方裕文 鄧伯偉 全花園 賻儀五元 李沛彰賻儀五元 林富南 賻儀五元 張秋成賻儀五元 馬善善 炳堯 全花園 素車 錫球 錫文 錫田 錫良 全花園素車 黃桐漢 李祿壽素車 林金葉 王鐵漢全花園 澤生 門仲 全花園 忠信田花園 余夢伯 蕭權 全花園 李錦燦 李祖根全花園 李兆松花園 李金道 劉金社全花園 華桂花園 張焯 黃廉 葉華 錦耀 慶民 善榮 啟泰 惠棠 步祺 聰漢 葉銘 樹榮 顯榮 寶權 錫揚 余東 全素車花園賻儀三元 劉北球賻儀貳元 雷官雁賻儀三元 陸世博賻儀貳元 雷官學賻儀二元五毫 溪溪房素車花園



未讀此書者，切勿因區區數元，而坐失人生最寶貴之秘密指導。

## 新五香沖茶

甘味脆爽 廠油豉國中 行發造製

China Soya Bean Products  
652-666 E. Broadway  
Vancouver, B. C.

理代店商華埠各

## 復興公司

FOOK HING COMPANY  
22 Elizabeth St. Toronto, Ont.

發售中西膏丹丸散化妝品文房用具大華旬刊中美週報中國之命運自由世界月刊天香閣出品僑胞惠顧特別歡迎

●代理美國紐約  
人生出版社(丁原醫學博士編著)  
現代性藝術書  
(每冊五圓五，寄費在內)  
不受C.O.D. 僑胞見諒  
凡購現代女性生活及其衛生新法一書者：  
●贈送現代女性生活及其衛生新法一書者：  
●贈送男女兩性內外體形狀解剖圖冊共十五幅印成一大大套

## 新民生肉店

SUN MIN SANG CO.  
122 E. Pender St.  
Vancouver, B.C.  
Phone MA. 1545

本公司自製肥豬，宰選上等肉料，加以上等材料，配製各式臘味，味美適口，經本市衛生局，認為適合衛生，給予准照，批發零沽，價錢相宜，僑胞光顧，請認招牌為記。

原油臘鴨每只三元 白油腸每磅八毫  
五花臘肉每磅五毫 鴨肝腸每磅八毫  
臘豬咀每磅三毫五

招商代理，利權從優。  
司理人丘發多謹啟

## 請購中國賀年咭片

紐約中華婦女慰勞會，為籌救濟難童善款，特將我國名畫家作品，刻印製成賀年咭片，分發各地推銷，查該項咭片，色彩精美，如聖誕節致友人，中西適用，一則發揚我國文藝作品，二則將款項移作救濟難童，可謂公私兼備，每打取價加幣壹元二毫，外埠每打加郵費壹毫，本報為利便外埠僑界，特代為推銷，現定十一月三十日以前，將款繳交本埠領事館，以便彙寄，關懷僑胞，界士女，請早定購，共襄善舉。

## 宜僱華工多名

茲宜僱華工多名做紙張及板橋工作如意者請照址往工務選擇同掛號可也  
EMPLOYMENT & SELECTIVE SERVICE  
300 Pender St. W.  
Order No. G. 1230-8

## 占尼利市華僑拒日救國會

雙十獻金芳名列

廖宏燕 李沾 鄭慶慈 黃啟周 西人坎別氏 每貳百元  
鄭發寧 鄭厚滋 鄭鏡光 陳雲沛 鄭忠潤  
鄭文輝 梁毛 李偉杰 吳運基 馬昌 楊啟賢  
葉汝均 梁瑞恩 曹結培 曹結容 周勉榮 鄭業強  
鄭業林 鄭業源 鄭如彬 鄭金錫 龔永 岑嘉贊  
曹維 黎桃修 周深 唐文照 唐文普 岑相結  
鄭振洪 曹如集 鄭厚基 鄭柱家 陳運達 陳運進  
鄭厚棠 鄭家翰 鄭厚藻 鄭財財 黃宗  
鄭厚秀 楊厚庭 陳立旺 鄭財財 黃宗  
李愛明 鄭尚洽 每壹百元 俱國幣計

世界新聞

被倭炸沉之艦復起
珍珠港廿五日電。倭寇偷襲珍珠港。被敵機炸中十分鐘後。隨即沉沒。...

菲游擊隊生擒敵將
統一社廿五日電。美國騎兵隊已向撒馬爾島進攻。該島位於呂宋島之西南九十哩。...

倭機師遇美機喪胆
紐約廿五日電。美國之「地獄」戰鬥機。在太平洋作戰。已使倭空軍難於應付。...

法汽車大王告逝世
▲立志作肥人者果肥
巴黎電。法國利諾特摩托公司之總理路易利諾特。現年六拾三歲。...

鳴謝班中
譚秉庸還我自由
「真謂國醫無出色」刀傷跌打散
「其謂國醫無出色」刀傷跌打散

班中譚秉庸
秘製應驗跌打風濕丸散
還魂跌打丸 每打十元
刀傷止血散 每打十元

雷根中國經理有限公司 CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing-Director
Real Estate And Insurance
Business Transactions And Collections
440 Main Street Vancouver, B.C.

神農氏萬應搜毒藥王
參茸三鞭大補丸 每盒五元
妙鹿尾肥補腎丸 每盒五元
正北鹿尾(犯) 上等每枝廿五圓至四拾五圓

聯活公司 LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
精造 專售
餐館白布 旅店白布 各種絲綢 男女內衣

英華公司 Ying Wah Co.
15A Pender St. E. Vancouver, B.C.
恭頌林弼臣先生醫術高超
敬啟者。人生世間。最悲者為病。最難忍者為痛。...

Dr. William S. Chu Dr. Frederick S. Chu
Dentist Physician & Surgeon
統理男女全科
西趙社鴻
電話 醫所 MA. 2053

美盛金舖 MEE SHING
334 Columbia Avenue Marine 2501 Vancouver, B.C.
遷舖廣告
各款大小鐘錶 各款眼鏡

永明人壽保險公司
WALTER H. WOO, Sun Life of Canada, 803 Royal Bank Bldg Vancouver, B.C.
電話 Office PA. 5321 Telephone Res. HA. 5509

賽來旅館 LOYAL HOTEL
258 Pender St. E. Phone Pacific 0647 Vancouver, B.C. Canada
西醫 耀邦龔
DR. EDW. H. GUNG
地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

華新書局
書籍陸續登
健康修養法 一六零五
男女交合新編 一六零五

房藥大坎寧懇

Cunningham Drug Stores Vancouver, B. C.

消痔藥膏 PLOCAINE 不用割

所務事

何盈基 (地址) 卅二年度行政成績

李福包醫皮膚百病限日痊愈

秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏

恭頌實效皮膚痛癢之良藥

恭頌良醫聖藥應驗如神

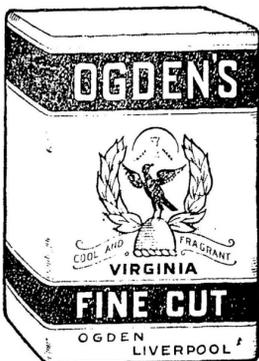
弟患皮膚濕毒癢不堪經有數年之久

恭頌李福先生之良藥

取者弟日前雙手足皮膚濕毒所患之處



君若試用恩頓幼嫩烟絲以自捲烟



祖國新聞

國民政府行政院發表 卅二年度行政成績

以上所舉 為國家施政之舉筆大端 綜觀過去一年之施政重心 為加強

梧州破獲 偽造官印文書

梧州通訊 梧州警察局近獲一大規模之偽造官印文書及行賄案

亞州旅館

AH CHOW ROOMS 139 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本旅館設在雲高華埠適中地點久負盛名

大根丸

十兩 庄寄費 每料拾八圓 五毫

發育不全根短小每晚一服藥達丹田

扶鎗久戰丸 每料一元 兩打十五元

長期抗戰丸 每料一元 寄費五仙

拋花戀情素 每料一元 兩打十元

實驗消痔丸 每料一元 另加郵費一毛

頑癬掃光水 每料二元 另加郵費一毛

通尿殺菌丸 每料三元 另加郵費一毛

強壯丸 每料五元 現收三元

代理 敬文氏丸散

雲埠天生堂謹啓



驗眼 兼較眼鏡 專家 氏律古屋

廣珍金器鐘鏢 39 PENDER STREET EAST

鄧良裝飾舖

承接裱花紙色及裝飾 舖商店工精價廉佈置光顯

振拿羅電器公司

各種電器用具大小燈 胆新式日光燈筒發行

周愛權

東學大鏡眼者安及學大度助年 感傷眼翳老驗規專

黃一平

科全外內幼老婦男 外感傷寒 傷寒變症

專醫 醫務所設在亞細亞街四三三號

PITMAN OPTICAL HOUSE

605 Hastings St. West Established 1921 店鏡眼明匹



本館新入接手營業 大加改良煥然一新

東亞旅館

TUNG AH ROOMS 101 Pender St. E. Vancouver, B.C.

行銀路派奄

Imperial Bank of Canada Hastings & Abbott Street Vancouver, B.C.

華友欲匯款回家鄉者注意 本銀行代理中國銀行



新到大批布料 精造時時服裝 旅館餐館用衣

Viaduct Drug Store

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老牌藥丸

新亞旅社

HOTEL SUN AH (電話) MAR. 9064 100 Pender St. East Vancouver, B.C.

本社在華區 房間空氣足 佈置極雅潔

店商貨國記隆生合

HOP SANG LUNG KEE & CO. 79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C. 本號尚有正祖國 甲種字丁 乙種字丁

# 陸聲

以忠誠救國  
以義氣團結  
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES  
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

## 嬰兒癱瘓症新治療法

(雲九)

在緬省醫學院。在三位醫生觀察之下。作了一年多的實驗。到一九四二年六月。由哥爾及克奈伯醫生在全美醫學會雜誌上發表。當時得到一般很好的響應。到一九四一年十二月。全美醫學會和國家癱瘓症基金會正式發表。接受甘納法的治療。一九四二年春。波爾醫生又發表論文。宣揚甘納法的效用。自後又有許多醫生撰文褒揚。

## 聞人

(水仙)

「聞人」一詞。本出諸家語。春秋時代。少正卯。魯之聞人。孔子為政。誅之。有五大惡。一曰心逆而亂。行僻而堅。言偽而辯。記醜而博。順非而澤。少正卯兼而有之。不可以不除。夫少正卯以一魯國聞人。竟遭孔子之誅。益知虛偽之終不可靠。少正卯豈君子也。孔丘聲其罪而誅之。不亦宜乎。

**馬** 承接油漆裱糊新全副漆畫(外埠寄費住上海街五百二十八號)  
工作精良 工銀十二元 (貴客自理) 工銀在卡路街五十一號  
**SAM MARR** 517 Carrall St. Vancouver, B.C.

## 代東

謹擇十一月十三日為本社舉行成立第十週年紀念典禮實具薄酌敬請  
全美洲總幹部 致公總分堂  
全加洪門總幹部 達權總支社 洪門各機關部暨 各叔父

昆仲貴臨助慶指示一切曷勝榮幸  
DART COON CLUB, P.O. Box 850 Kelowna, B.C. Canada

加拿大僑打達權支社同人敬約

### 實驗 正鹿 補腎丸

雙料 四兩八元正  
雙料 六兩十二元正

### 實驗 抄參 百補丸

雙料 四兩八元正  
雙料 六兩十二元正

四時可服。不熱不燥。不用戒口。滋養五臟。活血榮筋。病後欠補。脾胃健脾。補氣補血。夜多小便。滋陰強腎。使後發清。陰虛陽痿。補腎添精。潤肺壯體。腎水不足。勞心過度。飲食少思。精神短少。下元虛冷。腰膝疼痛。少年損精。眼花耳鳴。生精補髓。手脚冰冷。驚悸不寐。強陰益精。大便虛結。外感痧症。均可消除。諸虛百損。強陰益精。大便虛結。外感痧症。均可消除。諸虛百損。

### 萬應 搜毒藥膏

每罇六元  
銀四元二

治小兒疳積。久年餘毒。紅粒紅點。皮膚血毒。虫行蟻咬。筋骨疼痛。煎炒熱毒。大便燥結。諸般白毒。不論毒初起或舊症復發。定能藥到病除。永無後患。此藥精力。達毒必化。達毒必消。並無臭味。最易入口。服後五分鐘藥力走達五臟。約兩點餘鐘見效。如未見瀉。再食一粒。定能搜清五臟六腑一切惡毒。盡從大小便自然而去。病者全愈。藥味和平。收效宏大。食之永無損傷氣血絕嗣之弊。更無阻礙工作之憂。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。誠治搜毒獨一無二之聖藥也。

### 新發明 奇異藥水

陸續應市

救急扶危限五分鐘見效  
能治內外各症應驗如神

風濕麻痺 食滯飽脹 小兒急驚 風火牙痛 筋骨腫痛 中風中痰 頭痛耳痛 肚痛心痛 舟車暈浪 嘔吐水瀉 腰背骨痛 胃腕氣痛 無名腫毒 酒米暗瘡 腳生凍瘡 小童爛頭 汗癬風斑 跌打腫脹 週身鹹粒 疥癩瘡癩 虫蟻咬咬 皮膚濕毒 痰火起核 口舌潰爛 內科凡肚痛心痛霍亂抽筋疴嘔風痰急症以及頭暈飽滯傷食俱用 溫茶沖食藥水五滴至三十滴 外科各症俱用棉花濕藥水敷擦

「價目」大樽壹元壹毫 中樽七毫 小樽三毫 郵費在內

432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B. C., CANADA  
電話: MARINE 9687

### 中國奇異藥水公司

加拿大總代理 章程函索即奉  
創辦人朱去非謹啟

驅寒止咳藥膏 每盒三毫五 大樽七毫五 小樽四毫五  
綠色止咳濕毒水 每樽二毫五 大樽七毫五 小樽四毫五  
真正原庄白樹油 每樽二毫五 大樽七毫五 小樽四毫五  
天寶堂如意油 每樽二毫五 大樽七毫五 小樽四毫五  
殺鯨仔藥粉 每打四元 補瀉丸 每樽五毫

### 萬龍腦油

大樽七毫 中樽四毫 小樽三毫

代理批發 特別優待

雲埠五洲大藥房 代理批發 特別優待

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

### 義泰公司

G. HIGH CO. 500 Main St. Vancouver, B.C. 電話: PACIFIC 9853

神祕情書 四毫 情海新聞 四毫 姊妹化骨 四毫 亡國花 四毫 折柳離魂 七毫 香餡情眼 六毫 鬼話 三毫 炸鬼記 七毫 集錦小說 八毫 捧喝錄 四毫 粵東雜記 五毫 續集記 四毫

秘製 國術大全 一元 十八般武藝全書 貳元

### 新亞洲旅館

NEW ASIA ROOMS 244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞洲旅館 喜市定東端 門牌二四四 租價極克己 熱水兼燒汽 房舍床榻 備極光臨 招待全滿意 電話 PA. 9492

司理人馬慎洽啟

### 廣生公司

KWONG MAN SANG CO. LIMITED 236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

源通生粉 芝蔴米荳 瓷器雜貨 藥材發售 諸君光顧 無任歡迎

### 趙鴻欣包醫牙科

能用藥脫 不用刀割 限日痊愈 Rooms Sun Ah 568 1/2 Yates Victoria, B. C.

### 中國絲髮仍有賣

加重大紡小衫 每件 八元七五  
超等小花文華綢小衫 每件 壹十二元  
超等大花文華綢小衫 每件 壹十二元  
超等光身文華綢小衫 每件 壹十二元  
雙加重山東綢小衫 每件 十二元七五  
雙加重白山東紡小衫 每件 十二元七五

### 中國絲髮仍有賣

餐館用衣 尚有 (女) 日常用衣絲綢棉絨結 應市

668 頂厚白斜紋仔「番褲同價」 每件二元二五  
668 頂厚白斜紋方圍身 每條六毛 每打五元九五  
668 頂厚白斜紋金圍身 每條六毛五 每打六元九五  
X283 縮定水厚結白斜紋仔 (褲同價) 每件三元  
ROR 厚白布方圍身 每條五毛 每打五元九五  
ROR 厚白布圍身 每條五毛 每打五元九五  
X389 灰麻班樓仔「褲同價」 每件二元二五

### 代理班中譚秉庸秘製的丸散

還魂跌打丸 每個一元 ● 跌打散 每瓶五元半  
風濕骨痛散 每瓶五元 ● 刀傷止血散 每樽一元  
跌打吊痰散 每瓶六元 ● 若開時買定急時就有得用

Leong Ding Hong 328 Carrall St. Vancouver, B.C. 二埠藥定邦報同啟

### 煤炭發售

快捷送到  
瑪普煤炭公司  
MARPOLE COAL CO. 1001 Main St. M.A. 7331 Vancouver, B. C.

### 做工衣裳

雲埠最齊備做衣裳店樣樣上等貨品如帽說衫內衣各種手袋靴襪棉冷衫及做工衫連褲等應有盡有華友光顧極表歡迎

鍾氏公司謹啟  
Jones Tent & Awning Ltd. 43 W. Hastings St.

### McGAVIN'S BREAD

包麵雲嘉麥  
能食便能做  
汝之日常食品須要適當 方能幫助營養汝的工作 能力是以好麵飽當然滋 養豐富麥雲嘉麵最合 衛生滋養適口請認定招 牌購買麥雲嘉麵

### 瓦缸

發行紅瓦銀器及玻璃器具 旅館及餐館用具  
Buscombe & Co. Ltd. 342 Water St. Vancouver, B.C.

### 活生藥行

發售中西良藥化粧香品  
Watsang Sun Kee Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B.C. 電話: MAR. 3529

### 裕綸德

YEE LUN ARK KEE LTD. 534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155 Victoria, B. C.

花旗圓荳占 紐奧連中魚 土產大蠔鼓 土製鹹蝦醬 鮮明大敏肚 四時鮮瓜菜

發行

### 暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave. H.A. 0141

